

Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname.

1. BESCHRIJVING

Met het diagnoseapparaat kan u de RF-sigtaalsterkte in een omgeving bepalen en op die manier vaststellen of het bereik van een RF-zender toereikend is. Het toestel herkent alle 868,3MHz-signalen. De ontvangstkwaliteit van het zendsignaal of de sterkte van de aanwezige stoorsignalen wordt door 9 LED's weergegeven. Vooral in complexe of uitgebreide installaties kan dankzij dit diagnoseapparaat vooraf bepaald worden of het draadloos systeem al dan niet bruikbaar is.

2. WERKING EN GEBRUIK

Zet het toestel aan met de knop vooraan. LED 1 licht op (zie fig.). Afhankelijk van de intensiteit van het 868,3MHz-signaal lichten LED's 2 tot 10 op. Hoe meer LED's oplichten, hoe beter de ontvangst.

Een batterij plaatsen/vervangen

Als bij het inschakelen LED 1 (zie fig.) zwak of helemaal niet oplicht, moet de batterij vervangen worden.

Ga als volgt te werk:

- Neem het batterijdeksel vast aan beide zijden A en schuif het in de richting van B (zie fig.)
- Plaats de nieuwe batterij. Respecteer de polariteit ('+' en '-' teken in het compartiment). Gebruik enkel een 9V-monoblokbatteij.
- Schuif het batterijdeksel terug op zijn plaats.
- Gebruik van NiCd-batterijen is niet toegelaten
- Gebruikte batterijen moet u inleveren bij een erkend inzamelpunt.

3. PROBLEEMOPLOSSING

Bij slechte ontvangst kan u volgende controle's uitvoeren:

- controleer of de afscherming tussen batterij en contacten in de zender verwijderd is
- controleer de batterijen
- controleer of alles aangesloten is zoals aangegeven op de aansluitschema's
- controleer of er geen metalen stoelementen geplaatst zijn tussen zender en ontvanger

4. ONDERHOUD

Gebruik geen reinigingsproducten die organische solventen bevatten. Deze kunnen de behuizing beschadigen.

5. TECHNISCHE GEGEVENS

- Modulatie.....detecteert amplitude en frequentie gemoduleerde signalen (FM-AM)
- Frequentie.....868,3MHz
- Bandbreedte± 150kHz
- Gevoeligheid± 1,2µV (ca. -106dBm)
- Voedingsspanning.....9V-monoblokbatteij (niet meegeleverd)
- Stroomverbruik.....± 25mA
- Temperatuurbereik.....-20 tot 60°C
- Afmetingen.....H110 x B65 x D25mm
- Gewicht± 110g

6. WAARSCHUWINGEN VOOR INSTALLATIE



De installatie van producten die permanent onderdeel zullen uitmaken van de elektrische installatie en die gevaarlijke spanningen bevatten, moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften. Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of Niko customer services.

7. CE-MARKERING



Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Voor radioapparatuur verklaart Niko nv dat de radioapparatuur uit deze handleiding conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat op www.niko.eu onder de productreferentie, indien van toepassing.

8. MILIEU



Dit product of de bijgeleverde batterijen mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophefing en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankoopprijs van dit product).

9. NIKO CUSTOMER SERVICES

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium
www.niko.eu
België: +32 3 778 90 80 – support.be@niko.eu
Nederland: +31 880 15 96 10 – support.nl@niko.eu

Lisez entièrement le mode d'emploi avant toute installation et mise en service.

1. DESCRIPTION

L'appareil diagnostic permet de déterminer l'intensité d'un signal RF. L'appareil détecte tous les signaux 868,3 MHz. 9 LED indiquent la qualité de réception d'un signal émetteur ou l'intensité des signaux parasites. Cela vous permet de vérifier si la portée de l'émetteur suffit. Surtout pour des installations complexes ou étendues, il est intéressant de pouvoir déterminer auparavant si le système RF fonctionne.

2. FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

Appuyez sur le bouton de tête pour activer l'appareil. LED 1 s'allume (voir fig.). En fonction de l'intensité du signal 868,3MHz, les LED 2 à 10 s'allumeront sur le display. Au plus les LED s'allument, au plus la réception sera bonne.

Installation ou remplacement de la pile

Si lors de l'enclenchement, LED 1 (voir fig.) ne s'allume que faiblement ou ne s'allume pas du tout, la pile doit être remplacée.

- Dévissez le couvercle de la pile A et déplacez-le en direction de B (voir fig.).
- Insérez la nouvelle pile. Respectez la polarité (voir signe '+' et '-'). Utilisez uniquement une pile monobloc 9V.
- Serrez le couvercle de la pile.
- L'utilisation de piles NiCd n'est pas autorisée.
- Des piles usagées doivent être apportées à un centre de collecte agréé.

3. DERANGEMENTS

Effectuez quelques contrôles supplémentaires, si le système ne fonctionne pas après la programmation.

- Contrôlez si la protection entre la pile et les points contacts a été enlevée dans l'émetteur.
- Contrôlez les piles.
- Contrôlez si tout a été connecté comme indiqué sur le schéma de raccordement.
- Contrôlez s'il n'y a pas d'éléments parasites

4. ENTRETIEN DU PRODUIT

N'utilisez pas de produits de nettoyage qui contiennent des dissolvants organiques. Ils pourraient endommager le boîtier

5. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Modulation.....détecte des signaux modulés en amplitude et en fréquence (FM-AM)
- Fréquence.....868,3MHz
- Largeur de bande± 150kHz
- Sensibilité± 1,2µV (± -106dBm)
- Alimentationpile monobloc 9V (non fournie)
- Consommation de courant± 25mA
- Température ambiante-20°C à +60°C
- Dimensions.....H 65 x l 110 x P 25mm
- Poids± 110g

6. MISES EN GARDE RELATIVE À L'INSTALLATION



L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

7. MARQUAGE CE



Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible, le cas échéant, sur le site www.niko.eu à la rubrique référence produit.

8. ENVIRONNEMENT

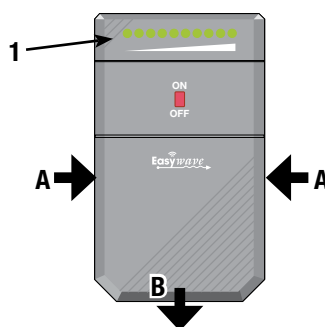


Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).



9. NIKO CUSTOMER SERVICES

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium
www.niko.eu
Belgique: +32 3 778 90 80 – support.be@niko.eu
France: +33 820 20 66 25 – support.fr@niko.eu
Suisse: +41 44 878 22 22 – support.ch@niko.eu



Lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme die vollständige Gebrauchsanleitung.

1. BESCHREIBUNG

Mit dem Diagnosegerät können Sie die Feldstärke des Funksignals messen und feststellen, ob die Reichweite eines Funksenders ausreicht. Dieses Gerät detektiert alle 868,3MHz-Signale. Die Feldstärke des Sendesignals oder der Störsignale wird durch 9 LED's wiedergegeben. In komplexen oder weitläufigen Situationen ist es interessant, vorher bestimmen zu können, ob das Funksystem funktioniert oder nicht.

2. WIRKUNG UND ANWENDUNG

Schalten Sie das Gerät mit dem Taster auf der Vorderseite an. LED 1 leuchtet (siehe Abb.). Je nach der Feldstärke des 868MHz-Signals, leuchten die LED's 2 bis 10. Je mehr LED's leuchten, desto größer ist die Feldstärke.

Eine Batterie einsetzen/austauschen

Wenn beim Einschalten LED 1 (siehe Abb.) nur schwach oder gar nicht leuchtet, muss die Batterie ausgetauscht werden.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie beide Seiten A des Batteriedeckels fest und schieben Sie die Deckel in Richtung B (siehe Abb.).
- Setzen Sie die neue Batterie ein. Beachten Sie die Polarität ('+' und '-'). Verwenden Sie 9V-Blockbatterien.
- Setzen Sie die Batteriedeckel wieder ein.
- Der Einsatz von NiCd-Akkus ist nicht zugelassen
- Benutzte Batterien müssen umweltfreundlich entsorgt werden.

3. FEHLERBEHEBUNG

Bei schlechtem Empfang, können Sie folgende Kontrollen ausführen:

- Kontrollieren Sie, ob die Schutzfolie zwischen Batterie und Batterieklemmen im Sender entfernt ist.
- Kontrollieren Sie die Batterien.
- Kontrollieren Sie, ob alles den Schaltplänen entsprechend angeschlossen ist.
- Kontrollieren Sie, ob sich keine störenden Metallteile zwischen Sender und Empfänger befinden.

4. WARTUNG

Keine Reinigungsprodukte mit organischen Lösungsmitteln verwenden. Sie könnten den Kunststoff beschädigen.

5. TECHNISCHE DATEN

- Modulationdetektiert die amplituden- und frequenzmodulierte Signale
- Frequenz868,3MHz
- Bandbreite±150kHz
- Empfindlichkeit±1,2µV (ca. -106dBm)
- Versorgungsspannung9V-Blockbatterie
- Stromverbrauch±25mA
- Umgebungstemperatur-20 bis 60°C
- AbmessungenH110 x B65 x T25mm
- Gewicht±110g

6. VOR INSTALLATION ZU BEACHTENDE SICHERHEITSHINWEISE



Die Installation von Produkten, die fest an eine elektrische Anlage angeschlossen werden und gefährliche Spannungen enthalten, müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden.

Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

7. CE-KENNEICHNUNG



Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.niko.eu unter der Produktreferenz, falls zutreffend.

8. UMWELT



Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

9. NIKO KUNDENDIENST

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium
www.niko.eu
Deutschland: +49 7623 96697-0 – support.de@niko.eu
Schweiz: +41 44 878 22 22 – support.ch@niko.eu
Österreich: +43 1 7965514 – support.at@niko.eu
Belgien: +32 3 778 90 80 – support.be@niko.eu

Read the complete manual before attempting installation and activating the system.

1. DESCRIPTION

The diagnosis unit allows you to determine the RF signal intensity in a given environment and see whether the reach of an RF transmitter is sufficient. The unit detects all 868.3MHz signals. The reception quality of the transmitted signal or the intensity of the interfering signals is indicated by 9 LEDs. Especially in complex or extensive installations, this diagnosis unit allows you to determine beforehand whether or not a wireless system can be used.

2. OPERATION AND USE

Switch on the unit using the button on the front. LED 1 lights (see fig.). Depending on the intensity of the 868.3MHz signal, LEDs 2 to 10 light. The more LEDs light, the better the reception.

Inserting/replacing a battery

If, when switching on the unit, LED 1 (see fig.) lights weakly or not at all, the battery has to be replaced.

- Take the battery cover by both sides A and slide it in the direction of B (see fig.)
- Insert the new battery. Respect the polarity ('+' and '-' symbols in the compartment). Only use a 9V monoblock battery.
- Slide the battery cover back into place.
- The use of NiCd-batteries is prohibited.
- Used batteries are to be returned to an authorised waste collection point.

3. TROUBLESHOOTING

If the signal reception is bad, you can check the following:

- check whether the protection shield between battery and contacts has been removed.
- check the batteries
- check whether everything has been connected according to the wiring diagrams
- check whether there are no metal disturbers between the transmitter and the receiver.

4. PRODUCT MAINTENANCE

Do not use cleaning agents that contain organic solvents as these might damage the cover.

5. TECHNICAL DATA

- Modulationdetects amplitude and frequency modulated signals (FM-AM)
- Frequency868.3MHz
- Band width±150kHz
- Sensitivity±1,2µV (ca. -106dBm)
- Supply voltage9V monoblock battery (not included)
- Consumption approx.±25mA
- Temperature range-20 to 60°C
- Dimensions H110 x W65 x D25mm
- Weight±110g

6. WARNINGS REGARDING INSTALLATION



The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, should be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

7. CE MARKING



This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko llc declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.niko.eu under the product reference, if applicable.

8. ENVIRONMENT



This product and/or the batteries provided cannot be disposed in non-recyclable waste. take your discarded product to a recognised collection point. Just like producers and importers, you too play an important role in the promotion of sorting, recycling and reuse of discarded electrical and electronic equipment. To finance the rubbish collection and waste treatment, the government levies recycling charges in certain cases (included in the price of this product).

9. NIKO CUSTOMER SERVICES

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium
www.niko.eu
+32 3 778 90 80 – support@niko.eu

